

Arany Jánosné levele Ercsey Sándorhoz

Pest, feb. 15, 1864

Édes Sándorom !

Ki mondhatatlanul jól esett, hogy irtál már egyszer, olyan ritkán irsz mostanába ! igaz hogy Juliskánktól hallok rólatok néha; de még is jól esnék tőled, s tőletek, néha néha - ha irnátok. A pénzeket a maga rendeltetése helyére el helyeztem. A pártolók neveit be is irta Janim. E részben nyugodt lehetsz. A jutalomra vonatkozó jó kívánásodat köszönöm - meg vagyok győződve róla, hogy szivedből kívánod. több szörös haszna van ennek ránk nézve; Először az anyagi része igen jól esett; másodsor, az a szives fogadás, a hogy az akadémia fogadta - és a kik olvasták, azok részéről a magasztalás - annyira fel lekesitette Janimat, hogy az óta folyvást dolgozik rég megkezdett munkáin / kivéve most néhány napot / a mikor igen nagy náthája volt. /

Olyan nyavajásak voltunk mi most mind a hárman, néhány nap óta, Laczi sem bir helyre jönni - nem birja meg szokni ezt a pesti levegőt - mert talán az az ő bajának legfőbb oka.

Ugy szeretnélek benneteket egyszer már látni ! de annyi minden akadály van ! hidd meg olyan nehéz ki mozdulni - nekem, a ki mindég itthon ülök; most is már jön a tavasz - el mehetnék ; de idestova költözünk - el mehetek-e ? isten tudja. Küldd fel a tieidet, hadd nézzenek széjjel Pesten. Linám lelkeim ! gyere fel ! nem csak mi vagyunk a kikért jöhetsz, itt van Nagy Laczi is - csak jöjj ! majd meglásd nem bánod meg.

Nem tudok mit irni - a lapokból mindent meg tudtok a miről én irhatnék.

Isten áldjon meg benneteket minden javaival lelkeim !

Csókolunk mindnyájan benneteket maradok mindég szerető testvéretek

Arany Jánosné

Pest, Feb. 15, 1864

Édes Sándorom!

Ki mondhatná, hogy jól esett, hogy írta nekem ezeket, olyan ritkán írt nekem! Igen igaz, hogy jóváhagyom a leveleket, de még is jól esik, a levelek, néha néha - ha írta. A levelek a maga rendeltetésére helyére is helyesnek. A levelek neve: de is írta Janina. E részben nyugodt lehetek. A jutalomra vonatkozó kívánságodat köszönöm - meg vagyok győződve róla, hogy azelőtt kívánságod valóban hasznos volt nekem; Először az anyagi részre írtál jól esett; másodszor, az a szívesség, a hogy az akadémiára fogadtak - és a kik olvastak, azok részéről a magasztalás - annyira jól lekezelte Janinát, hogy az őtől folytatásig rég megkezdett munkáin / Kívánságom most néhány napot / a mikor igen nagy nehézség volt.

Olyan ügyeletek voltak mi most mind a hármunk, néhány nap óta, látszik sem bír helyre jönni - nem bírja meg szokni ezt a pesti levegőt - mert talán az ő bajának legfőbb oka.

Ugy szeretnék benneteket egyszer már látni! de annyi minden akadály van! Mind meg olyan nehéz ki mondani - nekem, a ki mindig itthon él; most is meg jön a tévész - el lehetnek; de lehetnek költőink - el lehetnek-e? Isten tudja. Kérem fel a stílus, hadi nézetek azáltal Pesten. Linnm lakom! Gyere fel! Nem csak mi vagyunk a kikért jöhettek, itt van nagy laza is - csak jött! majd meglesz nem békés meg.

Nem tudok mit írni - a lapokból mindent meg tudok a miről én írhaték.

Isten áldjon meg benneteket minden jóval lelkem!
 Csakolom mindnyájan benneteket ma is még szerető testvéretek
 Arany Jánosné

